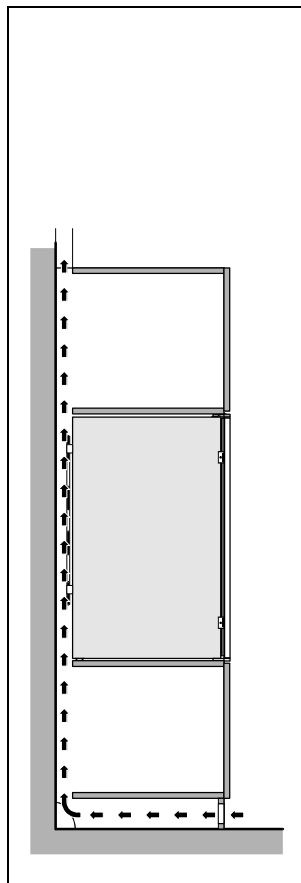
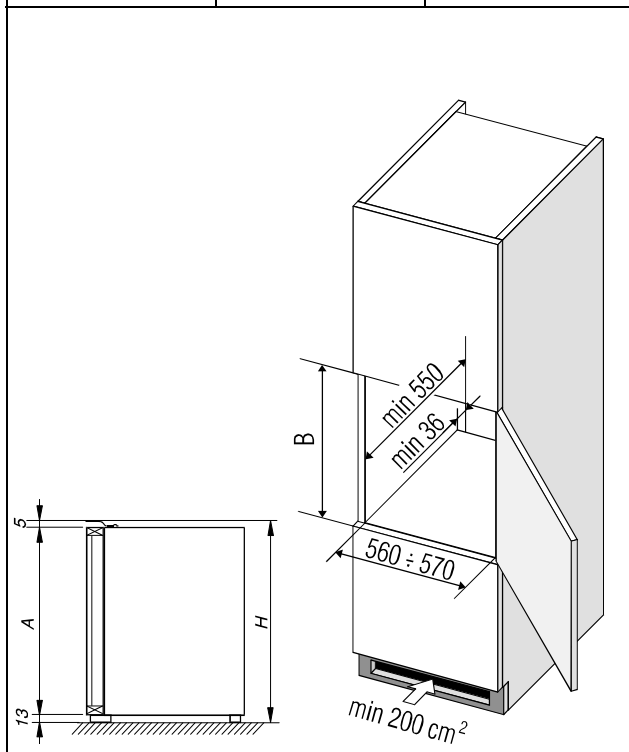


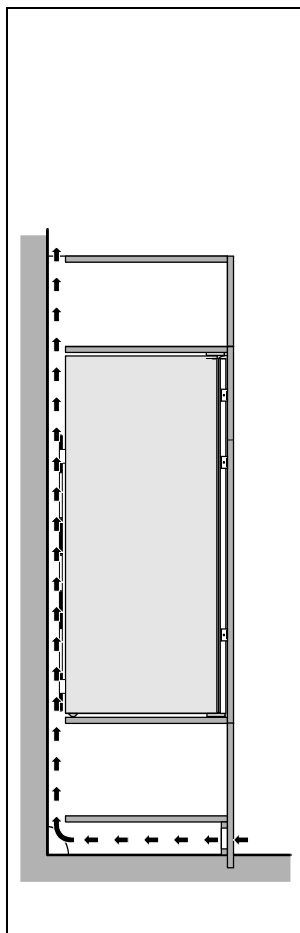
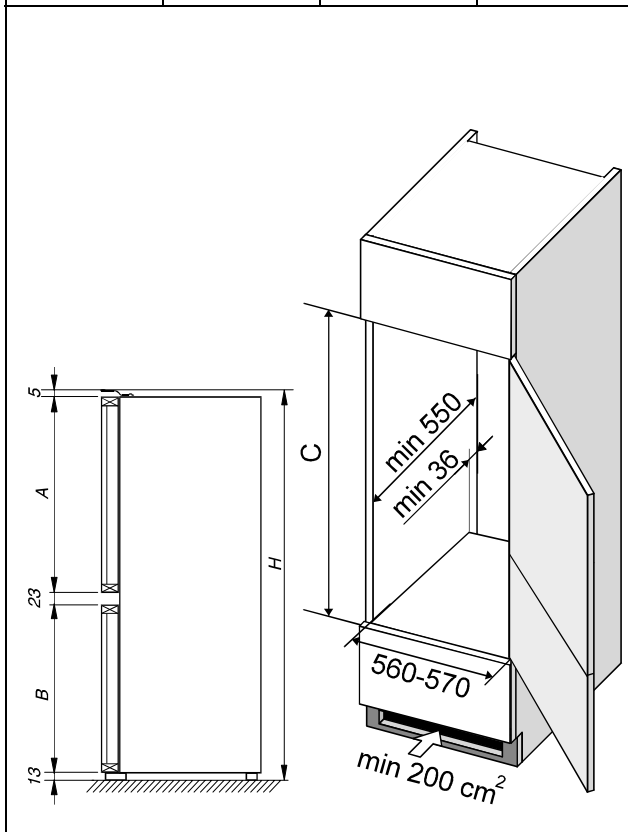
- (NL)** **Inbouwafmetingen** (apparaten met één deur)
- (F)** **Dimensions de montage** (appareils à 1 porte)
- (D)** **Einbaumaße** (eintürige Geräte)
- (GB)** **Dimensions of mounting slot** (one-door appliances)
- (I)** **Misure per incasso** (apparecchi ad una porta)
- (E)** **Medidas de empotramiento** (aparatos de una puerta)
- (P)** **Dimensões de montagem** (aparelhos com 1 porta)

A (mm)	B (mm)	H (mm)
858	875-880	875
1008	1025-1030	1025
1208	1225-1230	1225

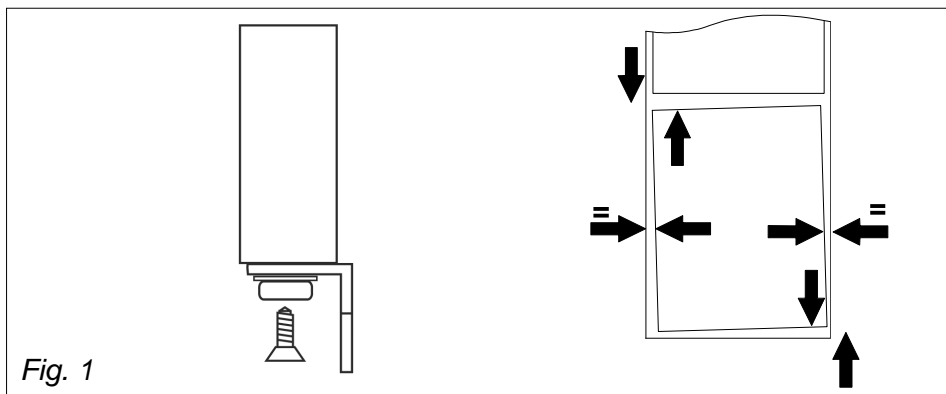


- NL** **Inbouwafmetingen** (apparaten met twee deuren)
- F** **Dimensions de montage** (appareils à 2 portes)
- D** **Einbaumaße** (zweitürige Geräte)
- GB** **Dimensions of mounting slot** (two-door appliances)
- I** **Misure per incasso** (apparecchi a due porte)
- E** **Medidas de empotramiento** (aparatos de dos puertas)
- P** **Dimensões de montagem** (aparelhos com 2 portas)

A (mm)	B (mm)	C (mm)	H (mm)
1055	679	1775-1780	1775
858	546	1446-1450	1445



- (NL)** Het bevestigen van de deur van het keukenelement
- (F)** Fixation de la porte du meuble de
- (D)** Montage der Tür des Möbelementes
- (GB)** Fixing of the kitchen cabinet door
- (I)** Inserimento porte mobile per incasso
- (E)** Fijación de la puerta del mueble
- (P)** Fixação da porta do móvel



NL

- Schroef de stoelhoeken in de gaten van de deur(en). (Fig. 1)
- Stel het apparaat zuiver waterpas.

F

- Fixez les équerres avec des vis que vous devez insérer dans les trous existants sur la partie inférieure de la porte. (Fig. 1)
- Placez l'appareil bien horizontalement.

D

- Schrauben Sie die Haken an die Tür. (Fig. 1)
- Stellen Sie das Gerät waagrecht.

GB

- Screw the squares in the holes of the door/s/. (Fig. 1)
- Level the appliance properly.

I

- Avvitare gli angolari sulle porte attraverso i buchi inferiori.
(Disegno 1)
- Livellare l'apparecchio in tutti i sensi.

E

- Atornille las escuadras a través de los agujeros inferiores de la puerta. (Dibujo 1)
- Nivele el aparato en todas las direcciones.

P

- Fixar os esquadros com parafusos que terá de inserir nos orifícios existentes na parte inferior da porta. (Fig. 1)
- Colocar o aparelho bem horizontalmente.

NL

- Maak het apparaat aan de onder- en bovenzijde vast. (Fig. 2)
- Bevestig de scharnieren met schroeven aan de zijwand van de ombouwkast.
- Sluit de ruimte af aan de tegenoverliggende zijde van het scharnier met de bijgeleverde rubberen afdekstrook.

F

- Fixez l'appareil dans le meuble en haut et en bas. (Fig. 2)
- Fixez l'appareil à travers les charnières sur la paroi du meuble.
- Remplissez l'espace entre l'appareil et la paroi du meuble sur le côté opposé de la charnière par un joint en caoutchouc livré avec l'appareil.

GB

- Fix the appliance on the top and bottom part. (Fig. 2)
- Fix the hinges with screws to the side wall of the tall housing unit.
- Fill-in the gap on the opposite side of the hinge with the rubber filler /enclosed/.

D

- Befestigen Sie das Gerät an Oberseite und Unterseite. (Fig. 2)
- Befestigen Sie die Scharniere mit Schrauben an der Seitenwand des Hochschrankes.
- Füllen Sie der Spalt an der gegenüberliegende Seite des Scharniers mit dem mitgeliefertem Gummi Streifen.

I

- Fissare l'apparecchio dal lato superiore ed inferiore al mobile da incasso. (Disegno 2)
- Avvitare l'apparecchio al lato del mobile attraverso il cardine.
- Coprire con il nastro in gomma in dotazione l'apertura fra l'apparecchio ed il lato del mobile.

E

- Fije el aparato desde arriba y abajo en el mueble (*Dibujo 2*).
- Atornille el aparato en la pared lateral del mueble a través del gozne.
- Cubra la hendidura entre el aparato y la pared lateral del mueble que está enfrente del gozne con la cinta de goma adjunta.

P

- Fixar o aparelho no móvel em cima e em baixo. (*Fig. 2*)
- Fixar o aparelho pelas charneiras na parede do móvel.
- Encher o espaço entre o aparelho e a parede do móvel no lado oposto da charneira por uma junta de borracha entregue com o aparelho.

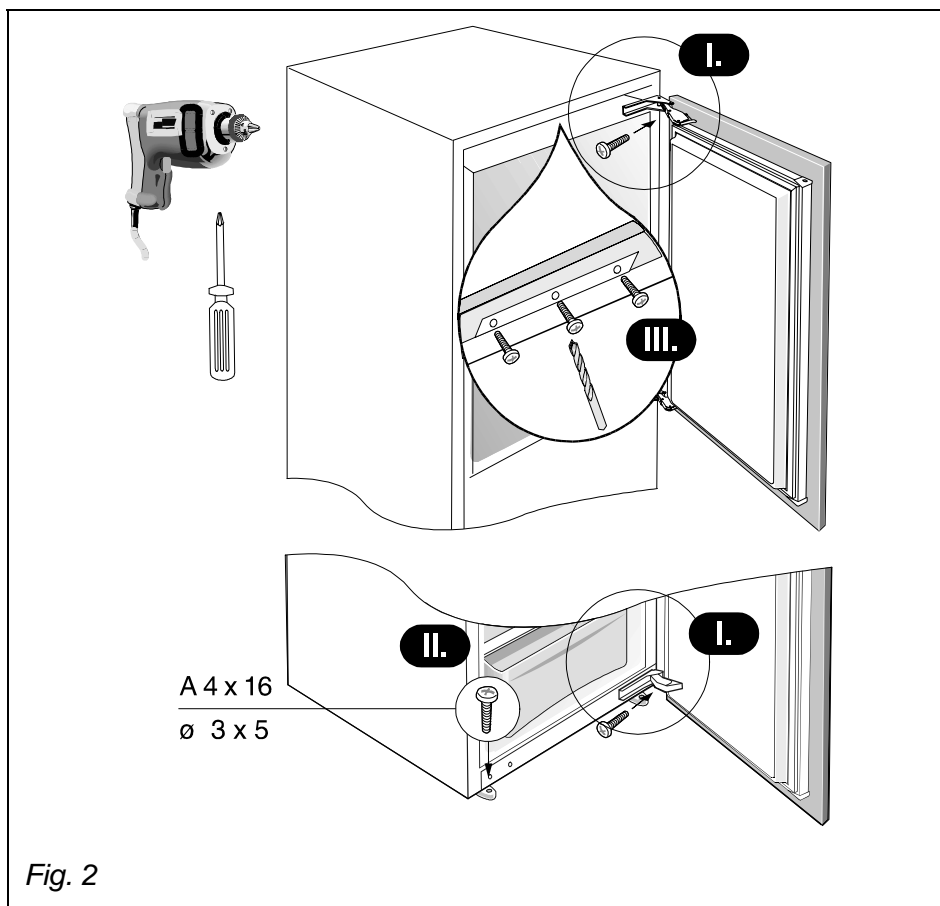


Fig. 2

Fig. 3

- (NL) Variant 1
 (F) Variante 1
 (D) Variante 1
 (GB) Version 1
 (I) Modalità d'incasso 1
 (E) modo de encastrar 1
 (P) Variante 1

- (NL) Bovenste deur
 (F) Porte supérieure
 (D) Obere Tür
 (GB) Upper door
 (I) Porta superiore
 (E) Puerta superior
 (P) Porta superior

- (NL) Onderste deur
 (F) Porte inférieure
 (D) Untere Tür
 (GB) Bottom door
 (I) Porta inferiore
 (E) Puerta inferior
 (P) Superposição

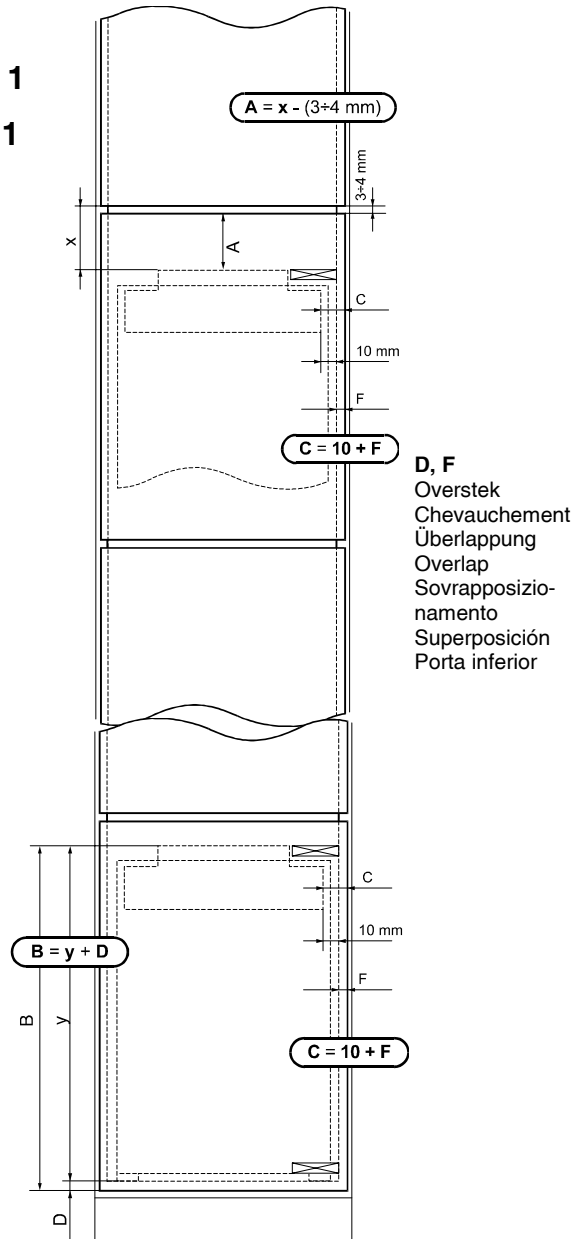
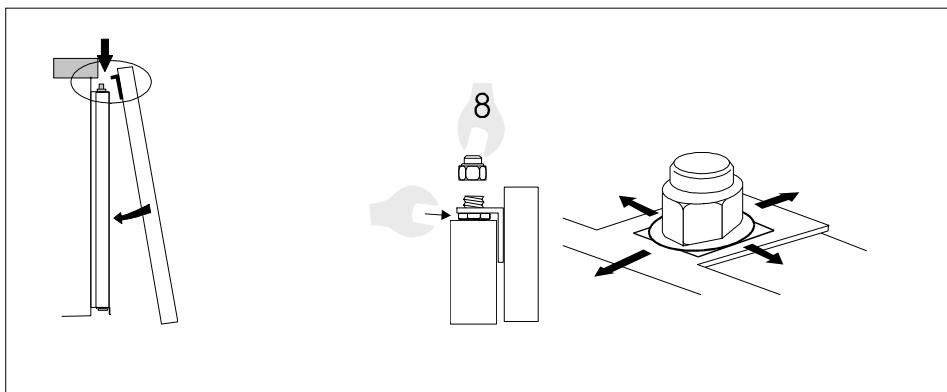
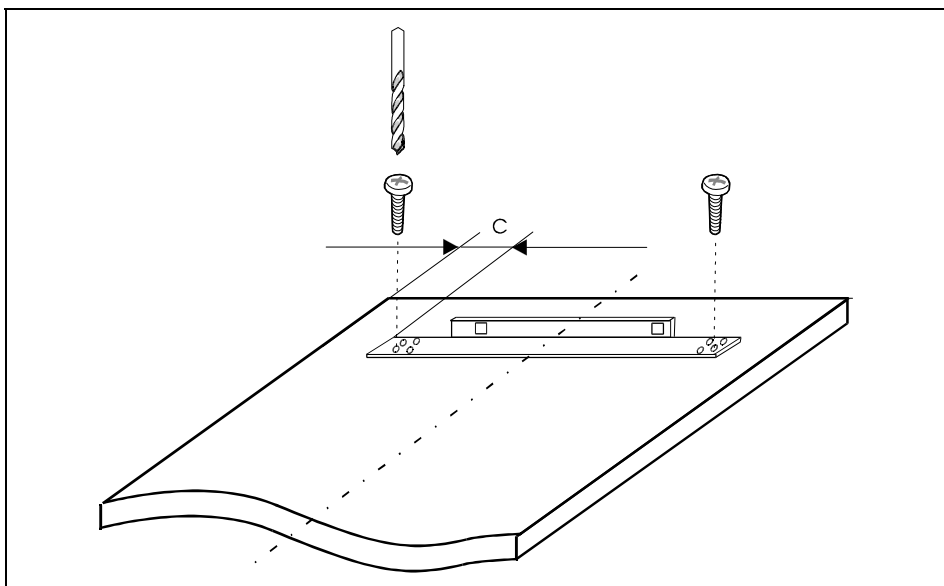
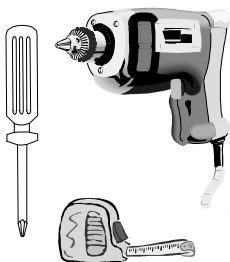
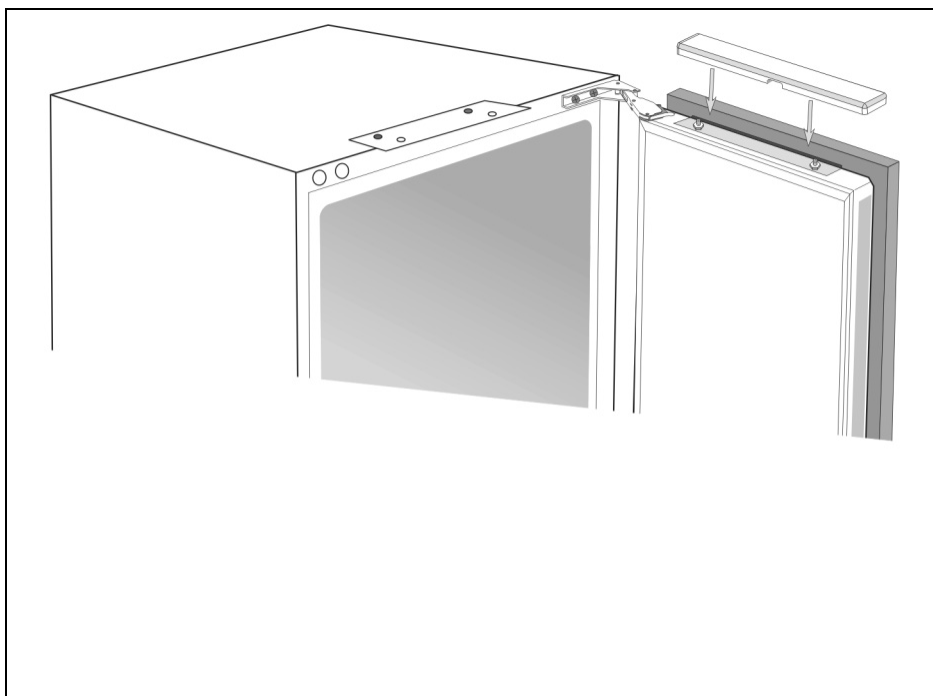


Fig. 4



- NL** Bevestiging van het kapje op de deurhouder
- F** Pose du cache sur la plaque de fixation vissée sur la contreporte
- D** Befestigung der Abdeckung des Türträgers
- GB** Fixing of the door holder cover
- I** Fissaggio coperchio del sostegno porta (sportello)
- E** Fijación del soporte para la puerta
- P** Instalação da tampa na placa de fixação apertada na contraporta



- NL** Variant 2
- F** Variante 2
- D** Variante 2
- GB** Version 2
- I** Modalità d'incasso 2
- E** Modo de encastrar 2
- P** Variante 2

Fig. 5

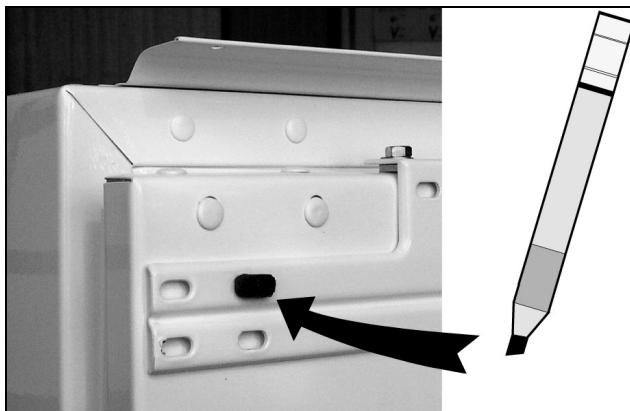
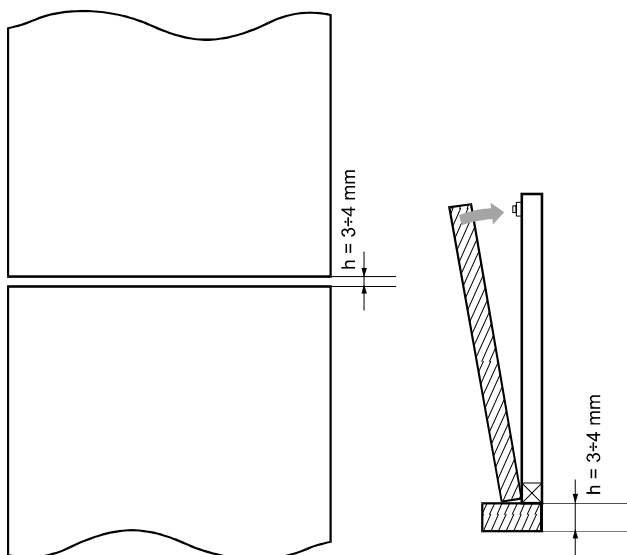


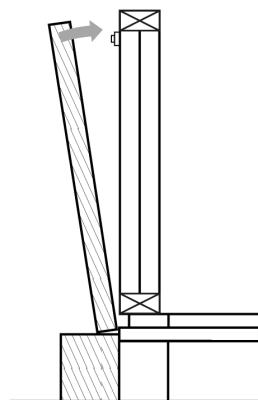
Fig. 6

- NL** Bovenste deur
- F** Porte supérieure
- D** Obere Tür
- GB** Upper door
- I** Porta superiore
- E** Puerta superior
- P** Porta superior



- NL** Onderste deur
- F** Porte inférieure
- D** Untere Tür
- GB** Bottom door
- I** Porta inferiore
- E** Puerta inferior
- P** Porta inferior

Support
Steun
Unterstützung
Support
Sostegno
Soporte
Suporte



NL

- Plaats de bijgeleverde zachte doppen in de gaten van de deurdragers deur en verf ze (bijvoorbeeld met een viltstift). (Fig. 5)
- Stel de deur van het keukenelement af en druk hem tegen de deur van het apparaat (de zachte doppen laten een afdruk achter). (Fig. 6)
- Verwijder het profiel van het apparaat.
- Boor gaten op de plaats van de afdruk, verwijder de deurdrager en schroef hem op de deur van het keukenelement.
- Plaats de meubeldeur terug op het apparaat en bevestig het aan de bovenzijde. (Fig. 4)
- Maak de stoelhoeken met schroeven vast aan de meubeldeur. (Fig. 1)
- Boor twee gaten door het hoekstuk in de deur van het keukenelement en draai hem met de schroeven vast.

F

- Placez les éponges dans les trous perforés sur la charnière inférieure de la porte et colorez-les (par exemple avec un crayon feutre). (Fig. 5)
- Ajustez la porte du meuble et poussez-la contre la porte de l'appareil (les éponges colorées laissent une empreinte sur la porte du meuble). (Fig. 6)
- Enlever la charnière supérieure de l'appareil.
- Percez deux trous sur les empreintes, enlevez la charnière inférieure de la porte de l'appareil et fixez-la avec deux vis sur la porte du meuble.
- Remettez la porte du meuble sur la porte de l'appareil et fixez-la par le dessus. (Fig. 4)
- Percez deux trous dans la porte du meuble à travers les perforations des équerres et vissez-la.

D

- Setzen Sie die beigelegten Schaumgummistücke in die Türöffnungen und färben Sie diese ein (z.B. mit einem Filzstift).
(Fig. 5)
- Richten Sie die Tür des Möbelementes waagrecht aus und drücken Sie sie an die Tür des Gerätes (die Schaumgummistücke hinterlassen Markierungen). (Fig. 6)
- Entfernen Sie das Profil vom Gerät.
- Bohren Sie durch das Winkelstück zwei Löcher in die Tür des Elements und schrauben sie diese mit den beigelegten Schrauben fest.
- Plazieren Sie die Möbeltür zurück auf das Gerät und befestige es an der obere Seite. (Fig. 4)
- Befestigen Sie die Haken mit Schrauben an der Möbeltür. (Fig. 1)
- Bohren Sie durch das Winkelstück zwei Löcher in die Tür des Elements und schrauben sie diese mit den beigelegten Schrauben fest.



- Insert enclosed sponges in holes on door support and colour them (e.g. with a flowmaster). *(Fig. 5)*
- Adjust the cabinet door and push them against the appliance door (sponges will leave the impression marks). *(Fig. 6)*
- Remove the bar from the appliance.
- Drill the holes on the spot where you have the marks, remove the appliance door support and screw it on the cabinet door.
- Hang the cabinet door back on the appliance door and fix it from the top side. *(Fig. 4)*
- Fix the squares with screws on the furniture door. *(Fig. 1)*
- Drill the holes into the cabinet door through squares and screw down with the screws.



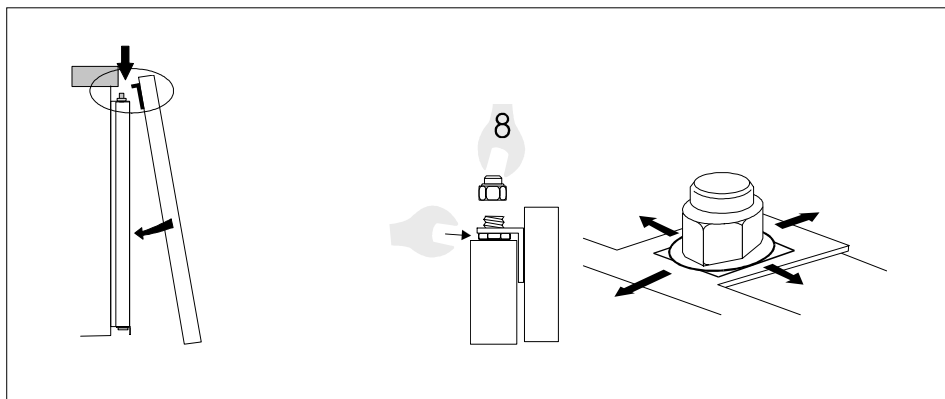
- Inserire le spugnette in dotazione nei buchi sul portatore delle porte e coloratele (p.e. con il pennarello). (*Disegno 5*)
- Posizionare la porta del mobile e spingerla contro la porta dell'apparecchio (le spugnette lasciano il segno). (*Disegno 6*)
- Togliere il portatore superiore dalla porta.
- Fare i buchi sul posto segnato, togliere il portatore della porta dell'apparecchio ed avvitarlo sulla porta del mobile.
- Appendere la porta del mobile sulla porta dell'apparecchio e avvitarla da sopra. (*Disegno 4*)
- Fare i buchi nella porta dell'apparecchio attraverso gli angolari e fissarla con delle viti.

E

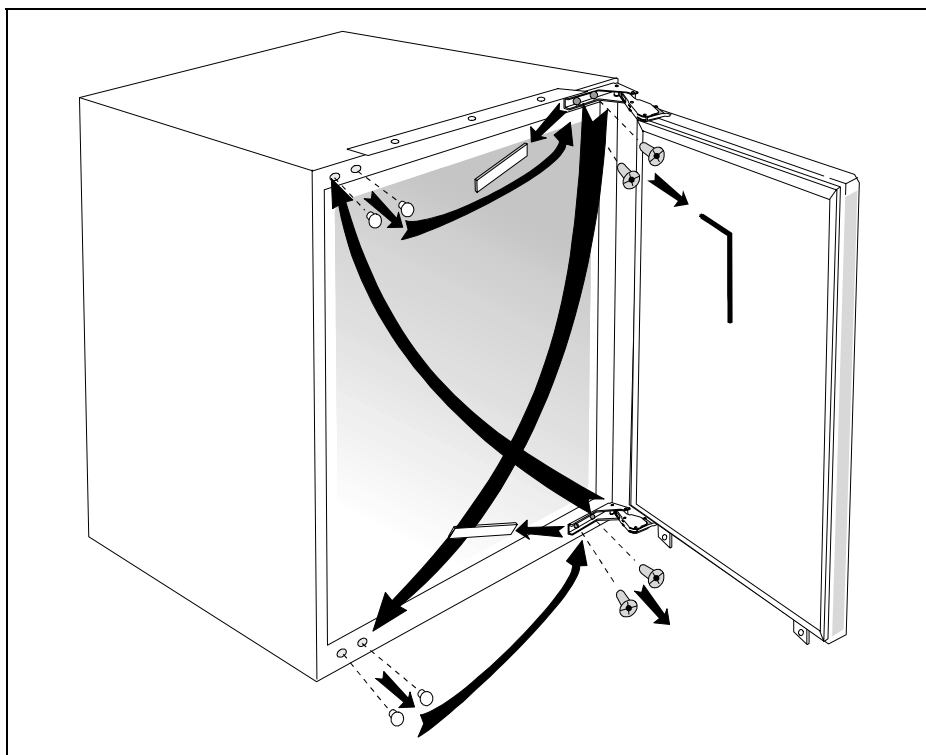
- Insiera las esponjitas adjuntas en los dos agujeros que están en el soporte de la puerta y colórelas con el rotulador (*Dibujo 5*).
- Nivele la puerta del mueble y apriétela contra la puerta del aparato (las esponjitas dejan huellas) (*Dibujo 6*).
- Quite el soporte superior de la puerta.
- Haga dos perforaciones donde están las huellas, quite el soporte de la puerta del aparato y atorníllelo en la puerta del mueble.
- Cuelgue la puerta del mueble de nuevo en la puerta del aparato y atorníllela desde arriba (*Dibujo 4*).
- Haga dos perforaciones en la puerta del mueble a través de las escuadras y atorníllelo.

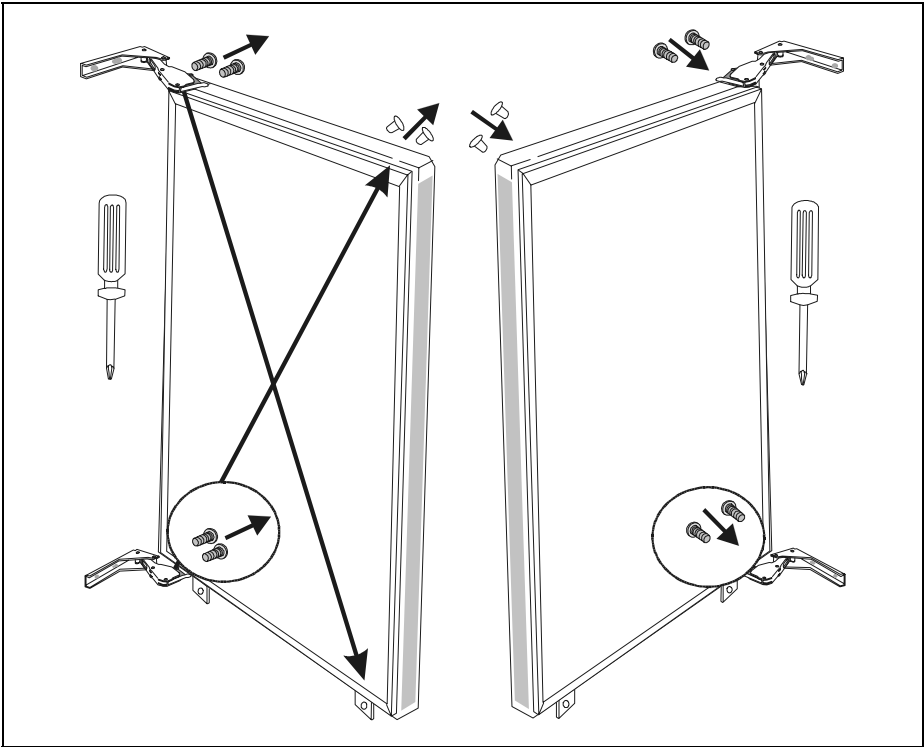
P

- Colocar as esponjas nos orifícios perfurados na charneira inferior da porta e pintá-los (por exemplo com uma lapiseira). (Fig. 5)
- Ajustar a porta do móvel e empurrá-la contra a porta do aparelho (as esponjas coloridas deixam uma marca na porta do móvel). (Fig. 6)
- Remover a charneira superior do aparelho.
- Perfurar dois orifícios nas marcas, remover a charneira inferior da porta do aparelho e fixá-la com dois parafusos na porta do móvel.
- Voltar a colocar a porta do móvel na porta do aparelho e fixá-la por cima. (Fig. 4)
- Perfurar dois orifícios na porta do móvel pelas perfurações dos esquadros e aparafusá-la.



- NL** **Verandering van de openingsrichting van de deur**
(indien nodig)
- F** **Inversion du sens d'ouverture de la porte**
(si nécessaire)
- D** **Auswechseln der Tür** (falls notwendig)
- GB** **Door exchange** (if applicable)
- I** **Cambio porte** (se necessario)
- E** **Cambio de la puerta** (si es necesario)
- P** **Inversão do sentido de abertura da porta**
(caso seja necessário)





(NL)

Tenslotte het nauwkeurig paasen van de magneetsluiters keuren. (Sluiter mag niet verkreukeld zijn en moet overal goed afdichten). Als deze niet goed past, trek hem er dan uit en draai hem 180°.

Bij bepaalde modellen kan de dichting van de deur niet vervangen worden.

Op plaatsen waar de dichting niet aan de kast van het apparaat aansluit, deze van een passende afstand verwarmen (bijv. met een haardroger) en een beetje rekken totdat de juiste hoogte van de dichting is bereikt.

(F)

A la fin vérifiez la position des joints magnétiques (le joint ne doit pas être froissé et doit partout se resserrer bien). S'il n'est pas étanche, enlevez-le et tournez-le de 180°.

Sur certains modèles, il est impossible de remplacer le joint de la porte.

Partout où le joint n'est pas bien fixé à la carrosserie de l'appareil, chauffez-le (à l'aide d'un sèche-cheveux, par exemple) à une distance appropriée pour qu'il se dilate légèrement et atteigne les dimensions nécessaires.

(D)

Schließlich überprüfen Sie das Anlegen der Magnetdichtungen (die Dichtung darf nicht gequetscht sein und muß überall gut abdichten).

Im Falle, dass sie falsch liegt, muß sie herausgenommen und um 180° umgedreht werden. Bei bestimmten Modellen kann die Türdichtung nicht ausgetauscht werden.

Da die Dichtung nicht am Gehäuse des Geräts anliegt, erwärmen Sie diese aus einer entsprechenden Entfernung (z.B. mit einem Haartrockner) und dehnen Sie sie sanft auf die richtige Größe aus.

(GB)

Check the gasket, it shouldn't be creased and it should seal well.

In case it does not fit perfectly, pull it out and rotate for 180°.

In certain models it is not possible to replace the door gasket.

Should the seal not adhere to the casing of the appliance perfectly, it will have to be heated from a suitable distance (by means of hair drier, for example) and lightly stretched to the required height.

In certain models it is not possible to replace the door gasket.

I

Controllare infine la tenuta delle guarnizioni magnetiche (la guarnizione non deve essere schiacciata e deve assicurare una tenuta buona). Nel caso di non aderenza, estrarlo e girarlo per 180°.

In alcuni modelli le guarnizioni della porta non possono essere sostituite. Quando la guarnizione posta sull'apparecchio non appoggia bene, bisogna scaldarla dalla giusta distanza (p.e. con il phon per i capelli) e »tirarla« fino all'altezza necessaria.

E

Después de haber cambiado el sentido de la apertura de la puerta, compruebe la posición de la junta de la puerta. (La junta no debe estar torcida y debe cerrar bien en todas partes.) Si no está bien puesta debe sacarla y girarla por 180°.

En algunos modelos no se puede cambiar la junta de la puerta.

Donde la junta no adhiere bien a la carrocería del aparato, hay que calentarla (con un secador de pelo, por ejemplo) a una distancia apropiada y dilatarla ligeramente hasta que tenga dimensiones necesarias.

P

Finalmente examinar as juntas magnéticas (não devem estar arrugadas e devem aderir bem em todas as partes). Se não for estanque, remova-a e rode-a de 180°.

Em alguns modelos, é impossível substituir a junta da porta.

Onde a junta não estiver bem fixa à carroçaria do aparelho, aquece-o (com ajuda de um secador para cabelos, por exemplo) a uma distância apropriada para que se dilata ligeiramente e atinge as dimensões necessárias.

- NL** **Verandering van de openingsrichting de vriesruimte - het vriesvak** (hebben slechts enkele modellen)
- F** **Changement du sens d'ouverture du portillon du compartiment basse température - compartiment de congélation** (sur certains modèles seulement)
- D** **Türanschlagwechsel beim Tiefkühlraum - Gefrierfach** (haben nur einige Modelle)
- GB** **Changing the direction of opening the door on the low temperature compartment - Freezer** (in some models only)
- I** **Cambio senso apertura porte del congelatore** (in dotazione solo in alcuni modelli)
- E** **Cambio de la dirección de apertura de la puerta del congelador** (existe sólo en algunos modelos)
- P** **Inversão do sentido de abertura do postigo do compartimento baixa temperatura - compartimento de congelação** (em apenas alguns modelos)

